

الثقافة الجديدة

يوليو ٢٠١٤ • العدد ٢٨٦ • الثمن: جنيهان

اللوحة للفنان: مصطفى زكي

حكومة الإسلام بين النموذج الشرعي والتطبيق

مفهوم الخلافة.. وهم عاطفي وواقع تاريخي

نظرية الإمامة.. جدل العلم والحقيقة

تصدر عن الهيئة العامة لقصور الثقافة

الثقافة الجديدة

يوليو - العدد ٢٨٦ - الثمن جنيهان

صدر العدد الأول في أبريل ١٩٧٠ برئاسة تحرير سعد الدين وهبة

مجلس التحرير
سمير درويش (رئيساً)
شحاتة العريان
حمدي أبو جليل
صبحي موسى
د. جمال العسكري

مدير التحرير
عادل سميح

التصميم الأساسي
أحمد اللباد

تصميم الغلاف والإشراف الفني
هند سمير

تنفيذ الداخلى
أيمن مرجان

التدقيق اللغوى
سعاد عبد الحليم

مستشارو التحرير
السيد إمام
محمد عيد إبراهيم
شيرين أبو النجا
بهاء الدين رمضان
أحمد أبو خنيجر

رئيس مجلس الإدارة
سعد عبد الرحمن

أمين عام النشر
محمد أبو المجد

المراسلات
القاهرة، باب اللوق، ١٨٣ شارع التحرير،
«عمارة ستراند»، الدور الثالث، رقم بريدي ١١٥١٣
هاتف وفاكس: ٢٧٩٤٨٢٣٦
thaqafag@yahoo.com

موقع المجلة
www.althaqafahlgadidah.com.eg

قواعد النشر في المجلة
■ ترسل المادة مطبوعة ومراجعة على البريد الإلكتروني للمجلة أو على أسطوانة مدمجة، علماً بأن المجلة لن تلتفت للأعمال المكتوبة بخط اليد.
■ لا تنشر المجلة أعمالاً سبق نشرها بأية وسيلة: ورقية أو إلكترونية.
■ يراعى فى الدراسات الأدبية قواعد المنهج العلمى، ولا تقل الدراسة عن ٢٠٠٠ كلمة، ولا تزيد عن ٢٥٠٠ كلمة.
■ ترتيب المواد خاضع لاعتبارات فنية فحسب.
■ لا تعاد الأعمال المقدمة للنشر سواء نشرت أو لم تنشر.
■ الآراء الواردة لا تعبر بالضرورة عن رأى المجلة، بل تعبر عن آراء أصحابها.



قبل الليل ما ليلى / شيماء عزت	٦٢
آخر من تلقب القصيد / على حسان	٦٥
لما رأيتك بالطريق / محمد عباس على داود	٦٨
قصيدتان / شيماء إبراهيم	٦٩
ثلاث قصائد / محمد على النجار	٧١
حلاوة روح / عزة شرقاوى	٧٣
رجل من يحموم / كمال على مهدي	٧٥
على أبواب ليل المدينة / حمدي مهدي عماره	٧٧
مرج النفسين / عمرو الشيخ	٧٩
الرقص على إيقاع النار / صباح هادي	٨١
نسب الجمل ترتب بعض / إبراهيم رفاعي	٨٣
قصة:	
حلقات في سلسلة الزمن / عبد الفتاح الجمل	٨٥
الشمسية / جهاد الرملى	٨٧
المؤامرة العفوية / طارق متولى	٨٩
المعدية نمرة ٦ / محمد عبد ربه	٩٥
زهرة الحب لمن / نادية كيلانى	٩٧
قصتان / نرمن يسر	١٠٠

ملف الترجمة

مارك توين مختارات قصصية / الحسين خضيرى	١٠٤
مرآة الآخر: من قصص نابوكوف / محمد عيد إبراهيم	١١٢

مدخل

العربية / المصرية.. مركزية الماء والبناء / شحاتة العريان	٥
--	---

ملف الأدب

قراءات:

حكومة الإسلام بين النموذج والواقع / د. أحمد كريم بلال	٨
محاورات الواقع والتاريخ في إمام آخر الزمان / مفرح كريم	١٢
صورة الحاكم بين حافظ وشوقي / د. محمد عجور	١٥
أحوال الحكم والرعية في "السلطان الحائر" / بهية طلب	٢١
صناعة الحاكم المستبد في مسرح عبد الصبور / د. هدى عطية	٢٦
نظام الحكم في الإسلام... / د. رشا غانم	٣١
الحاكم في اللبالي العربية / د. أحمد علوانى	٣٥
تيمة الاستبداد الشرقى عند الحاكم / ناصر العزبى	٣٩

كتاب الشهر:

(الإسلام وأصول الحكم - على عبد الرازق)	
مشكلة الخلافة وأصول الحكم / علاء الدين رمضان	٤٥
معركة فكرية حول طريقة الحكم الإسلامى / نصر عبد الرحمن	٤٩

شعر:

كعبة الأرقام / أحمد فضل شبلول	٥٣
رثة غوايشك قبل موتك شوق / عبد الرحيم طايح	٥٥
قصيدتان / عباس محمود عامر	٥٦
صفحات من كتاب النار / بهجت صميده	٥٩



مصطفى زكي

من مواليد الاسكندرية ، فنان من جيل الشباب ، استطاع بتمكن اختبار عدة تجارب فنية منها رسوم الكاريكاتير والرسوم التوضيحية ورسم الشخصيات الكرتونية . وقام بتجارب ناجحة في مجال فنون (المانجا) اليابانية .

يبني الفنان رؤيته الفنية من خلال تنفيذ الاسكتشات السريعة والتقاط كادرات من الحياة اليومية ، أشبه ما يكون بالتسجيل الحى للممارسات الحياتية التي يتناولها أشخاص عاديون ، مثل جلسة المقهى ، الانتظار على الشاطئ ، وانتظار الترام ، لا تظهر ملامح البشر بوضوح لكن الكادر يعبر عن الموقف الإنساني المتكرر .

تظهر المدينة بوضوح في أعمال مصطفى زكي حيث يلتقط الفنان لقطات للمباني والقلاع والمراكب وغيرها من المفردات التي قد تبدو اعتيادية بينما ينفذها الفنان بأسلوب خطى سريع ماهر ويلمسات نابضة فوق سطح اللوحة . للفنان تجارب متعددة في رسوم كتب الأطفال وأخلفة الكتب والفنون الرقمية التي يقوم بتنفيذها على نطاق واسع .



ملف العدد

(نظام الحكم في الإسلام)

- ١١٨ مفهوم الخلافة بين الوهم العاطفي.. والواقع التاريخي / د. مصطفى رجب
- ١٢٢ نظرية الإمامة / د. محمد السيد إسماعيل
- ١٢٥ إيه الحاكمية دي يا افندم؟ / أشرف الخمايسي
- ١٢٧ الفتنة الكبرى.. ثمة بداية وليس ثمة نهاية / منى الشيمي
- ١٣٠ الخوارج وفكرة الحكم / عمر مصطفى لطف
- ١٣٣ الخوارج.. من الدوجماطيقية إلى الديموقراطية / د. هاني المرعشلي
- ١٣٧ إضاءة " حمادى نويب " على مئة عام من توابع انهيار الخلافة / ياسر إسماعيل
- ١٤١ الخلافة والأبوية فى فكر حسن البنا / الشريف منجود
- ١٤٥ مراجعات نقدية فى الفكر السياسى العربى الحديث / عصمت نصار
- ١٥٢ اجتماع السقيفة والحكم.. قراءة جديدة / د. محمد أحمد إبراهيم
- ١٥٤ علاقة الإسلام بالحكم فى رؤى الباحثين القدماء والمحدثين / أيمن مسعود
- ١٥٧ قراءة جديدة حول الفتنة الثانية / د. عبد الباقي السيد عبد الهادي

المكان الأول والأخير:

١٦١ طهطا.. مدينة لا تنام / بهاء الدين رمضان

أصحاب مكان:

١٦٦ الثقافة الجماهيرية فعل ثورى جماهيرى ممتد / عادل الحرانى

رسالة الثقافة

حوار:

١٧٢ د. على مبروك: لا يوجد ما يسمى " نظام الحكم فى الإسلام " / مروة كمال

ذكرى:

١٧٦ عن غيمات مطر المؤيدة / د. محمد فكرى الجزائر

سينما:

١٨١ سينما تنتصر للفقير وليس للحاكم / عزة سلطان

موسيقى:

١٨٤ المزج فى الموسيقى العربية / د. فوزى الشامى

ثقافة شعبية:

١٨٧ الحيل الجحوية والألعاب السلطانية / فؤاد مرسى

سوق الكتب:

١٩٠ الرصيد الاجتماعى لجماعات العنف السياسى

فى مصر / محمد صلاح غازى

١٩٤ " أعمى يبقرا كتابه.. بتصرف " / محمد كشيخ

١٩٨ أخبار / الثقافة الجديدة

مخرج

٢٠٠ سلطة مشايخ القرى / سمير درويش

الحاكم في الليالي العربية بين المدون التاريخي والخيال الشعبي

د. أحمد علواني

يتناسب مع الجماعة الشعبية دون اعتبار للقواعد المنهجية أو الحقائق التاريخية أو حتى الإطار الزمني .

وإذا بدأنا بالحديث عن شخصية تاريخية مثل :هارون الرشيد سنجد احتفاء الراوي الشعبي بهذه الشخصية على نحو خاص . فقد دارت حول الخليفة العباسي هارون الرشيد حكايات لا تزال محل حفاوة من منظور الجماعة الشعبية التي رسمت له صورة مختلفة عن صورته في الكتب التاريخية الرسمية . وربما يكون من المفيد - قبل أن نفصل الحديث في هذا المقال - أن نوجز للقارئ طبيعة العلاقة بين الشخصية المدونة في كتب التاريخ والشخصية المتخيّلة في كتب الفولكلور ، بمعنى أن كتب التاريخ تهتم برصد حقيقة الحاكم الرسمية في ضوء الأحداث التاريخية والمواقف البارزة ، بينما تركز كتب الفولكلور على سرد وجهة نظر الشعب فيمن يحكمه ، ومن ثم يعرض الوجدان الشعبي صورة الحاكم الإنسان ، فتتشكل الرؤية الشعبية لمن يحكم من منظور الرعية .

ولاشك أن ثمة تفاعلاً بين المدون / التاريخ ، والمتخيّل / السرد ، فعندما يأخذ الراوي من المدون المادة الأولية لصياغة شخصيته التاريخية . ثم يعمل مخيلته موازناً بين الثابت والمتحرك ، فيُلصق بالشخصية التاريخية أحداثاً سردية متخيّلة ، يُحرك بها ما كمن في شخصيته من استاتيكية تاريخية ، لتغدو في ظلال السرد دينامية إنسانية ؛ «فالتاريخ في اهتمامه بالأسباب الخارجية تسيطر عليه فكرة القضاء والقدر . أما في الرواية فليس هناك قضاء ولا قدر ، بل إن كل

يصنع الخيال الشعبي حاكماً ورقياً يتسلط على رعيته بسطوة حكمه المطلق ، وتتسلط عليه شهواته ونزواته ، وبين سطوة السلطات المطلقة وسطوة الشهوات المتأججة يتأرجح الحاكم في الليالي العربية ، فيأتي مخلوقاً شهوانياً ، يندفع خلف غرائزه وشهواته الجسدية ، وفي سعيه يحاول اقتناص الجسد الأنثوي والظفر به .

وتكتنز الليالي العربية بشخصيات تاريخية مثل : (الخليفة العباسي هارون الرشيد ، وابنه الخليفة المأمون ، والخليفة الأموي عمر بن عبد العزيز ، والحجاج بن يوسف الثقفي والي الخليفة الأموي عبد الملك بن مروان على العراق) .

ومن اللافت للنظر أن هذه الشخصيات التاريخية تم اجتثاثها من جذورها التاريخية ، وأصولها المرجعية ، وتم إعادة تشكيلها وإنتاجها في ضوء معايير الجماعة الشعبية أو من منظور الراوي الشعبي المجهول . وهذا يطرح قضية فنية جديدة بالعناية والتحليل . إنها قضية : التدوين والتخييل . . المدون والمتخييل . . الواقع والخيال . . الحقيقة والوهم . . التاريخ والفن .

ولعل طبيعة العلاقة بين المدون الرسمي والمتخيّل الشعبي تكمن في الفوارق الجوهرية بين عمل المؤرخ وعمل الأديب . فالتدوين من عمل المؤرخ الذي يكتب ما ورد عن الشخصية التاريخية ، فيرصد الأحداث التاريخية والواقعية ، مع تدوين التفاصيل الزمنية والمكانية . في حين أن التخييل من عمل الراوي الذي يتخيّل أحداثاً فيعيد صياغة الشخصية التاريخية من منظور وجهة النظر الشعبية ، ومن ثم يُشكل شخصيته بما

شئ يعتمد على الطبيعة البشرية» (١) .
وقد استطاع الراوي أن يستغل المدون ؛ ولكن دون التقيد به ، فلم تُوقفه المادة التاريخية عن سعيه ؛ إذ إن ما يسعى إليه هو رسم النموذج الإنساني في شخصيته المتخيلة من منظور الذاتي لا الموضوعي .

ولعل أهم مثال دال على انصهار الجانب المدون مع الجانب المخيل جاء واضحاً في الليالي العربية ، عندما حكى «شهرزاد» حكاية [هارون الرشيد مع البنت العربية] . وفيها تحكى عن الخليفة العباسي «هارون الرشيد» أنه :

(أمير المؤمنين هارون الرشيد مر في بعض الأيام وصحبته جعفر البرمكي وإذا هو بعدة بنات يسقين الماء فمرح يريد الشرب وإذا إحداهن التفتت إليهم وأنشدت هذه الأبيات :

قولى لطيفك ينثنى عن مضجعى وقت المنام

كى أستريح وتنطفى نار تأجج فى العظام

دنف تقلبه الأكف على بساط من سهام

أما أنا فكما علمت فهل لوصلك من دوام

فأعجب أمير المؤمنين ملاحظتها وفصاحتها .

وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح .

قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن أمير المؤمنين لما سمع هذه الأبيات من البنت أعجبه ملاحظتها وفصاحتها فقال لها : يا بنت الكرام هذا من مقولك أم من منقولك ؟ قالت : من مقولى قال : إذا كان كلامك صحيحاً فأمسكى المعنى وغيرى القافية فأنشدت تقول :

قولى لطيفك ينثنى عن مضجعى وقت الوسن

كى أستريح وتنطفى نار تأجج فى البدن

دنف تقلبه الأكف على بلاط من شجن

أما أنا فكما علمت فهل لوصلك من ثمن

فقال لها : والآخر مسروق قالت : بل كلامى فقال لها : إن

كان كلامك أيضاً فأمسكى المعنى وغيرى القافية فجعلت

تقول :

قولى لطيفك ينثنى عن مضجعى وقت الرقاد

كى أستريح وتنطفى نار تأجج الفؤاد

دنف تقلبه الأكف على بساط من سهام

أما أنا فكما علمت فهل لوصلك من سداد

فقال لها : والآخر مسروق ، فقالت : بل كلامى فقال لها :

إن كان كلامك فأمسكى المعنى وغيرى القافية فقالت :

قولى لطيفك ينثنى عن مضجعى وقت الهجوع

كى أستريح وتنطفى نار تأجج فى الضلوع

دنف تقلبه الأكف على بساط من دموع

أما أنا فكما علمت فهل لوصلك من رجوع

قال لها أمير المؤمنين : من أى حى أنت ؟ قالت : من

أوسطه بيتاً وأعلاه عاموداً فعلم أمير المؤمنين أنها بنت

كبير الحى ، ثم قالت له : وأنت من أى رعاة الخيل ؟

فقال : من أعلاه شجرة وأينعها ثمرة ، فقبلت الأرض

وقالت : أيدك الله يا أمير المؤمنين ودعت له ثم انصرفت

مع بنات العرب فقال الخليفة لجعفر : لا بد من زواجها

فتوجه إلى أبيها وقال له : إن أمير المؤمنين يريد ابنتك

فقال : حباً وكرامة تهدى جارية إلى حضرة مولانا أمير

المؤمنين ، ثم جهزها وحملها إليه فتزوجها ودخل بها

فكانت عنده من أعز نساءه وأعطى والدها ما يستره بين

العرب من الأتعام .

ثم بعد ذلك انتقل والدها إلى رحمة الله تعالى فورد

على الخليفة خبر وفاة أبيها ، فدخل عليها وهو كئيب

فلما شاهدته وعليه الكآبة نهضت ودخلت إلى

حجرتها وخلعت كل ما كان عليها ولبست الحداد

وأقامت النعى عليه فقيل لها : ما سبب هذا ؟ قالت :

مات والدى فمضوا إلى الخليفة فأخبروه ، فقام وأتى

إليها وسألها من أخبرك بهذا الخبر ؟ قالت : وجهك يا

أمير المؤمنين قال : وكيف ذلك ؟ قالت : لأنى منذ ما

استقرت عندك ما رأيت هكذا إلا فى هذه المرة ولم

يكن لى ما أخاف عليه إلا والدى لكبره ويعيش رأسك

يا أمير المؤمنين ، فتغرغرت عيناه بالدموع وعزاها فيه

وأقامت مدة حزينه على والدها ثم لحقت به رحمة الله

عليهم أجمعين) .

ومن الجدير بالذكر أن كتب التاريخ لم تذكر لنا هذه

الحكاية ، فهي ليست حكاية تاريخية واقعية خالصة . فهنا لم

ينظر الراوى الشعبى للشخصية التاريخية بوصفها تاريخاً

مقدساً لا يمكن تحريفه أو تخييله ؛ ولكنه تدخل فيه وعصره

مستخرجاً نصاً قصصياً له ملامحه وبنائه ومقوماته التخيلية

المسرودة من منظور الراوى لا المؤرخ ، وترتكز الحكاية فى

عرضها لشخصية «هارون» على مرتكزين فنيين لافتين

للنظر ، هما :

فالراوى يعطى لشخصية «هارون» ميزة درامية، ويبث داخلها صيرورة حيوية لا سكونية، بل وربما يجعل له مشاركة إيجابية عندما يظهر داخل الليالي العربية فى محادثات حوارية تجرى أمام المرؤى لهم، لا مشاهد وصفية يصنعها الراوى. «فالحوار الدرامى فى السرد العربى القديم مفرز عن طريق الابتعاد عن الملاحظات الوصفية التى تصر على إرشادنا إلى ما ينبغى أن نلاحظه» (٢).

ومع الحوار تتولد الدرامية؛ حيث ينسحب الراوى تاركًا الشخصيات لتتحدث وهذا

يعطى شخصيته التاريخية تركيباً درامياً أو عرضاً مسرحياً. وقد رأت د. سهير القلماوى فى حديث الشخصيات التاريخية - داخل الحكاية- نوعاً من الإحياء؛ إنه بعث بعد الموت «فهؤلاء الأبطال يصورهم التاريخ فى أعمالهم؛ ولكن أحاديثهم لا تكتب فى التاريخ إلا فى قلة وفى مناسبات خاصة. والبطل فى القصة يتكلم كثيراً لأنه شخص حى، لا تاريخى قد مات» (٣). فقد جعل الراوى شخصية «هارون الرشيد» أكثر تعبيراً عن ذاتها ونوازعها ورغباتها، عندما خلع عليها لمسة درامية فأطلق لها العنان ليحاور ويتحدث. ولقد ملأت مثل هذه الطريقة الدرامية فجوات كثيرة فى الليالي العربية حين صورت الحكاية العديد مشهداً حوارياً مطولاً بين هارون والبنات العربية، ويقوم المشهد على الحوار الدرامى - لا السرد الوصفى - بين الطرفين، ويمكن إيضاحه على النحو الآتى:

لما سمع هذه الأبيات من البنات أعجبته ملاحظتها وفصاحتها فقال لها: يا بنت الكرام هذا من مقولك أم من مقولك؟ قالت: من مقولى. قال: إذا كان كلامك صحيحاً فأمسكى المعنى وغيرى القافية.



أولاً: شخصية هارون (*)

إن شخصية الشخصية التاريخية بمثابة «تشخيص التاريخ» وهو أسلوب سردى رئيس، يلجأ إليه الراوى الذى يشرح الأحداث التاريخية عن طريق أحاسيسه الشخصية ونوازعه الذاتية تجاه أبطال التاريخ.

ولقد قام الراوى فى الحكاية السابقة بعرض شخصيته التاريخية/ هارون الرشيد من خلال أحاسيسه الشخصية تجاهها، لا من حيث الموضوعية التاريخية؛ وذلك عندما يعمد الراوى إلى تقديم شخصيته من منظوره

الشخصى؛ مستعرضاً الجوانب الإنسانية التى أغفلها التاريخ، فىأتى «الرشيد» فى ثوبه الإنسانى الفضفاض؛ لا التاريخى الرسمى. حيث يبنى الراوى شخصيته بناء على طريقة المفاضلة فى السمات الشخصية المميزة لها؛ والفارقة بينها وبين البشر فى آن واحد؛ لتظهر فى شخص إنسانى متحرك لا نيمة تاريخية ثابتة. وهذا ما ظهر واضحاً حين يعمق الراوى ملامح الإنسان فى «هارون»، ليرسم صورة كلية لـ «هارون» / الخليفة الإنسان.

ثانياً: درامية الشخصية

وهو استخدام الطريقة الدرامية الذى تزيد من حيوية الشخصية، وتثير المتلقى نحوها، كما تضخ فى الحدث دماءً تبعث فيه الحياة من جديد، عندما تُعرض الشخصية التاريخية فى مشهد درامى؛ وكأنها تنبض بالحياة فهى: (ترى، وتسمع، وتحس، وتنطق، وتتحرك، وتأمّر، وتتهى). وبذلك تخرج عن الحالة السكونية الاستاتيكية المدونة التى أخفتها عن الأنظار ولم تخفها عن الأذهان، فتبعثها قوى الدرامية لتأتى فى مشاهد حوارية ممتلئة بالحياة. ويُعد الحوار من أهم الخطوات المؤدية إلى الدرامية،

ولعل هذه المحاور المطولة قد فكت وناق الشخصية من المدونة التي أخضعتها للحقائق، وسيرتها مع الأحداث، فظلت صامته كالجماح؛ مقيدة داخل المصادر التاريخية، حتى أخرجها الحوار إلى: الحضور بعد الغياب، والبعث بعد الموت، والنمو بعد الجمود، والنطق بعد الصمت، والكشف بعد الإضمار، والحركة بعد السكون. إلخ. فالشخصية «حين تتحدث مباشرة وتجاوز جهراً؛ تكشف عن دواخلها، فيسهل على المروي له تحديد ملامحها تحديداً أفضل مما لو كانت فاعلة فقط» (٤). فالمدونة تخبر عن أفعال «هارون الرشيد» دون التطرق إلى ذكر مثل هذه الصورة الدرامية لشخص إنسان يتحاور مع رعيته على نحو مباشر دون وسيط أو ناقل فيظهر كرمه وإحسانه وإنصافه. فثمة «فرق هام بين عرض المعلومات التاريخية في صورة الخبر؛ وعرضها في صورة حكاية. هو أنها في الصورة الأولى تكون أقرب إلى التاريخ منها في الصورة الثانية» (٥). إذ يتمايز سرد الراوي عن خبر المؤرخ؛ فالأخير: يتقيد عمله بالوثائق والمخطوطات، أو بما سمعه من الرحالة أو ما نقله الإخباريون؛ في حين يجد الأول: فسحة في سرده وما أساغه له خياله فأعطى لنفسه حرية تامة في الأخذ والترك، أو الحذف والإضافة من وإلى الأحداث التاريخية، فتأتى في صورة تحيكية يدخل في ثناياها تحفيزات المتخيل التي ربما غيرت المدون.

فأنشدت تقول: . . .
فقال لها: والآخر مسروق؟!
قالت: بل كلامي.
فقال لها: إن كان كلامك أيضاً فأمسكى المعنى وغيرى القافية.
فجعلت تقول: . . .
فقال لها: والآخر مسروق.
فقالت: بل كلامي.
فقال لها: إن كان كلامك فأمسكى المعنى وغيرى القافية.
فقالت: . . .
قال لها أمير المؤمنين: من أي حى أنت؟
قالت: من أوسطه بيتاً وأعلاه عاموداً.
فعلم أمير المؤمنين أنها بنت كبير الحى.
ثم قالت له: وأنت من أي رعاة الخيل؟
فقال: من أعلاه شجرة وأينعها ثمرة، فقبلت الأرض،
وقالت: أيدك الله يا أمير المؤمنين ودعت له ثم انصرفت مع بنات العرب.
فقال الخليفة لجعفر: لا بد من زواجها.
فتوجه إلى أبيها وقال له: إن أمير المؤمنين يريد ابنتك.
فقال: حباً وكرامة تهدي جارية إلى حضرة مولانا أمير المؤمنين، ثم جهزها وحملها إليه
فتزوجها ودخل بها فكانت عنده من أعز نساته وأعطى والدها ما يستره بين العرب من الأتعام.

الهوامش:

- (١) م. فورستر: أركان القصة - ترجمة: كمال عباد - مراجعة: حسن محمود - تقديم: د. ماهر شفيق فريد - مكتبة الأسرة - ٢٠٠١ ص ٧٠-٧١.
- (*) استخدم توماس هرتزوج مصطلح: شخصية التاريخ، كأسلوب سردى رئيسي يلجأ إليه الراوي الذي يشرح الأحداث التاريخية عن طريق الأحاسيس الشخصية تجاه فاعلي التاريخ. وللمزيد راجع: توماس هرتزوج: السير الشعبية العربية بين التاريخ والرواية؛ ترجمة: باتسي جمال الدين - مجلة فصول - العدد (٦٧) / صيف ٢٠٠٥م - ص ٢٤٢-٢٥٠.
- (٢) على بن تميم: السرد والظاهرة الدرامية (دراسة في التجليات الدرامية للسرد العربي القديم)؛ المركز الثقافي العربي (الدار البيضاء - المغرب)؛ ط ١؛ ٢٠٠٣م. ص ١٨.
- (٣) د. سهير القلماوي: ألف ليلة وليلة مكتبة الأسرة؛ ١٩٩٧ ص ٢٥٦.
- (٤) د. محمد نجيب العمامي: الراوي في السرد العربي المعاصر (رواية الثمانينات بتونس) - دار محمد علي الحمامي - صفاقس - كلية الآداب والعلوم الإنسانية - سوسة - ط ١، ٢٠٠١ - ص ١١٤.
- (٥) د. سهير القلماوي: ألف ليلة وليلة؛ - مرجع سابق - ص ٢٦١.